

MENSAJE DEL DIRECTOR

Bill McKelligott

Recientemente hemos recibido la visita de los representantes de la Asociación Sureña de Colegios y Universidades (SACS-CASI) quienes han trabajado en nuestro colegio entre el 14 al 17 de octubre. Ellos son cinco educadores profesionales que ocupan importantes puestos en el sistema educativo de los Estados Unidos y otros son directores de colegios americanos. SACS trabaja con la Asociación Norte/Central en los Estados Unidos para la acreditación de escuelas públicas y privadas a lo largo de 38 de los 50 estados del país. Esta organización también acredita escuelas americanas que pertenecen al programa educacional del Departamento de Defensa alrededor del mundo. SACS tiene a su cargo la acreditación de los colegios americanos en toda América Latina. Esta es la mayor entidad acreditadora en el mundo. Nosotros usamos los mismos estándares que las demás 23,000 escuelas que se encuentran bajo la jurisdicción de SACS.

Los resultados del trabajo realizados en nuestro campus serán publicados dentro de un mes. SCCS ha usado un nuevo modelo para este proceso evaluativo. El mismo es un modelo experimental y muy exigente para los sistemas educativos americanos. Las recomendaciones del estudio de SACS son muy importantes para continuar ofreciéndoles un excelente programa educativo a las familias en Santa Cruz. Agradezco profundamente la ayuda y colaboración nuestra comunidad nos brindó durante este trabajo.

Hemos realizado un cambio en el calendario del final del primer semestre. La finalización de las clases estaba marcada para el martes, 18 de diciembre pero ha sido modificado para el 16 de diciembre. Por este motivo, vamos a trabajar y tener clases hasta las 11:30 AM el día sábado, 17 de noviembre. Se ha pensado que de este modo los alumnos y el personal van a poder disfrutar de cuatro semanas de descanso en diciembre y enero. El retorno al trabajo para el personal será el lunes 14 de enero y los alumnos regresarán a clases el martes, 15. Las libretas del primer semestre se entregarán el lunes, 17 de diciembre.

El almuerzo de Acción de Gracias se va a realizar el miércoles, 21 de noviembre. Este evento ha tenido gran éxito el año anterior y me gustaría volver a repetir este éxito nuevamente. La celebración de Acción de Gracias es talvez, uno de los feriados más importantes en los Estados Unidos y hemos logrado que llegue a ser un evento muy especial en nuestra comunidad de SCCS. Les enviaremos más información futuramente y esperamos que todos puedan participar de este almuerzo.

La próxima reunión del Consejo de Padres se realizará el lunes, 26 de noviembre a las 8:00 A.M. en la sala del Directorio que está localizado al lado del hall de ingreso Jaguar. Les ruego confirmar su asistencia via telefónica a Yinelda Montaña, al 353-0808 interno 5.

NOTICIAS DE PRIMARIA

Sra. Susan Zapata, Sub Directora de Primaria

CONFERENCIAS ENTRE PADRES Y PROFESORES Y ALUMNOS Fueron invitados todos los padres de primaria a las conferencias del 17 y 18 de octubre. Los padres de alumnos en Prekinder, kinder y primero tuvieron conferencias sin los alumnos presentes.

Los alumnos de primaria, 2do a 5to, han realizado las conferencias con sus padres presentando su trabajo, fortalezas/debilidades y metas para el siguiente bimestre. Estas conferencias son importantes para desarrollar el sentido de responsabilidad de cada alumno respecto a su educación. Se ha demostrado que la responsabilidad, la determinación y la perseverancia son claves en el éxito académico del alumno. Juntos, padres y profesores pueden trabajar para desarrollar estas importantes características en los alumnos de SCCS.

FESTIVAL DE HALLOWEEN Este año los alumnos de cuarto y quinto bailarían a música del Oriente Boliviano-Beni y Santa Cruz. Agradecemos al Sr. Taja y a los profesores titulares por supervisar y animar a los alumnos. Agradecemos también a la instructora de baile del Club 7, la Sra. Tatiana Rau por su trabajo con nuestros niños.

JAGUAR SHOWCASE Este mes está programado para el martes 30 de octubre a las 8:00 a.m. Los diplomas para octubre son para los alumnos que se han destacado en el área de la Responsabilidad.

ATOMIC LEARNING Este programa de computación está disponible en Internet para todos los alumnos, personal y padres de familia de SCCS . Atomic Learning enseña muchos programas populares y destrezas específicas. Los padres que no tengan aún su código de ingreso puede contactarse con nuestro departamento de tecnología en el interno 118 o con Heath Kondro, coordinador de tecnología: hkondro@sccs.edu.bo

IOWA TEST OF BASIC SKILLS Del 11 al 14 de noviembre los alumnos de 3ro-5to grados darán los exámenes anuales estandarizados que se evaluarán en los EE. UU. Recomendamos a los alumnos acostarse temprano durante esta semana porque los exámenes requieren mucha concentración y habilidad en inglés. Es importante que los alumnos de tercero tomen en cuenta que el examen en su mayoría es leído en voz alta por los profesores. También les recomendamos que tomen un buen desayuno ya que ésta es la comida más importante del día y provee “combustible” para el cerebro.

MES DEL INCENTIVO A LA LECTURA Durante el mes de noviembre los alumnos y el personal de primaria participarán en este evento para promover la lectura en nuestro colegio. Los alumnos pueden escoger cualquier libro que no hayan leído anteriormente. La biblioteca enviará en breve las pautas. Los padres deben ayudar a sus hijos a cumplir con la meta de su curso, ayudándoles a encontrar libros interesantes en la biblioteca. La biblioteca está abierta hasta las 16:00 todos los días

NOTICIAS DE LA OFICINA DE SECUNDARIA **Sr. Cory Carson, Sub Director de Secundaria**

Habiendo completado el primer bimestre de clases hay ciertos temas que me gustaria compartir con ustedes:

Se ha hecho una modificacion en la politica de Elegibilidad para poder participar en las actividades deportivas. Actualmente, cualquier estudiante con nota F puede practicar pero no jugar al menos por una semana hasta obtener una nota de aprobación. El alumnos con 2 o más F's no puede ni siquiera practicar hasta mejorar sus notas. En el caso de mejorar solo 1 de las 2 materias, el estudiante podrá solamente practicar, sin jugar. Los estudiantes con nota U en conducta no pueden jugar por 2 semanas, hasta que haya transcurrido el tiempo suficiente como para demostrar un cambio en el comportamiento en clases. Si esta nota de conducta mejora hasta N o talvez S, el estudiante podrá jugar. Este cambio en la politica tiene la intencion de motivar al alumno para preocuparse por su rendimiento academico y obtener su regreso a las actividades deportivas. Hemos tenido éxito con varios alumnos pero no asi con otros que no han sabido aprovechar la oportunidad y continuan inelegibles para retomar las actividades deportivas. Las listas finales seran determinadas con las notas emitidas al final del bimestre, 11 de octubre.

Los atrasos se han convertido en un problema este año. Al momento de escribir este articulo se han registrado 710 atrasos en la secundaria. Actualmente 67 alumnos estan con proceso de seguimiento ya que han ultrapasado varias de las etapas del proceso disciplinario (advertencias, detenciones, contratos de conducta, U en conducta y suspensión) por exceder la cantidad de atrasos. Estos 67 alumnos han sido responsables por aproximadamente 490 de los 710 atrasos hasta ahora. Estos numeros son extraordinariamente altos y es necesario mucho esfuerzo

NOTICIAS DE LA CONSEJERIA DE PRIMARIA

CONSEJO ESTUDIANTIL DE PRIMARIA Vanessa Krawiec

Más vale tarde que nunca! Después de varias semanas de deliberación nuestro Consejo Estudiantil de Primaria para el año 2007/2008 ha sido establecido. Una niña y un niño de cada clase fueron elegidos para representar a sus compañeros. Ser miembro del Consejo Estudiantil es un honor y una gran

responsabilidad, por lo que estoy segura que todos los elegidos/*electos* desarrollarán un trabajo extraordinario representando a sus compañeros.

Una de las primeras actividades que tuvieron fue conocer a los miembros de SACS. Los representantes de SACS quedaron muy impresionados con nuestros niños y elogiaron su elocuencia y sus ideas excelentes para levantar el espíritu escolar.

Los representantes de este año son: Presidente Mathew Delozier Vicepresidente: Michelle Ledermann, Secretarias: Fabiana Peña and Jessie Nielsen. 3A Roberto Carriles, 3B Fabiana Andrade, Tomas Yeatts, 4A Camila Messmer, Eduardo Ustarez, 4B Jeremy Pauker, 5B Giorgio Rodrigano, Michela Ferrari.

Felicitamos a todos en el Consejo Estudiantil y les deseamos un excelente año!

Este año vamos a trabajar nuevamente con los orfanatos y donaciones de comida, de modo que recurrimos al espíritu colaborador de nuestra comunidad esperando nos colaboren con sus donaciones para las personas menos pudientes. Aceptamos donaciones de comida enlatada, seca y no perecible. Gracias ;

NOTICIAS DEL CONSEJERO DE SECUNDARIA

Mr. Mike Vande Loo Ed.S, NCSP

Saludos desde la oficina de Consejería. La conclusión del primer bimestre nos muestra lo rápido que pasa el tiempo, lo que hemos logrado hacer hasta ahora y las cosas que aún quedan por realizar. Hemos tenido un mes de septiembre muy ocupado con la visita de tres universidades y con una exitosa Noche de Universidades con una concurrencia considerable. Deseo agradecer a los padres de familia que asistieron a estas presentaciones ya que es importante mantener la comunicación respecto al futuro de sus hijos una vez que ellos se hayan graduado.

En septiembre tuve la oportunidad de viajar para participar en un Congreso de Colegios Internacionales, en Sao Paulo-Brasil y a la Feria de Universidades e Institutos Superiores, en los Estados Unidos. Además, pude asistir a la Convención de la Asociación Nacional de Orientadores Vocacionales, en Austin, TX. Estos talleres son muy provechosos para el colegio y para mí pues como orientador representante, puedo relacionarme con otras universidades y hablarles acerca de nuestros estudiantes, de nuestro colegio y puedo también ver si los programas ofrecidos son del interés de nuestros alumnos. Me llena de satisfacción cuando las universidades informan que desean encontrar alumnos como nuestros estudiantes y que además ofrecen un programa basado en ayudas y becas!

Me encuentro trabajando con la Administración para desarrollar otro enfoque en nuestro programa de Valores. Por un lado, hemos implementado una serie de videos y actividades para el programa *El Carácter Cuenta*. Y también estamos orgullosos y entusiasmados con el nuevo programa *Protege tu Corazón* para los cursos sexto a noveno. Este programa enfoca el carácter de los jóvenes y además el alcohol, las drogas y el sexo. Sobre todo, el programa es una ayuda para que los jóvenes se identifiquen y aprendan a hacer buenas elecciones

CONOCIENDO MAS DE LA BIBLIOTECA

Srta. Josie Hanneman

La tecnología es una parte integral de la biblioteca. En nuestro colegio, la conexión entre información y tecnología es evidente en muchas formas. Dos grandes ejemplos son el blog del Centro Multi Media de la biblioteca y EBSCO. Un blog (web log) es un sitio de la red web al cual se accede en forma cronológica. Las personas usan los blogs para compartir noticias e información, opiniones, entretenimiento y chismes, así como para buscar amigos en rincones reconditos del planeta.

El sitio blog de la biblioteca de SCCS, Reading and Tech @SCCS (www.sccslmc.blogspot.com) es un foro de discusión sobre una variedad de temas bibliográficos. Este blog está enfocado principalmente a los estudiantes de los ciclos intermedio y secundaria. Tenemos además temas de interés para los padres de familia. Los invitamos a visitarnos!

EBSCO es una base de datos al cual estamos suscritos y el cual está disponible para todos los alumnos y profesores desde cualquier punto de conexión de Internet. Esta base de datos está compuesta de millones de artículos extraídas de revistas y periódicos actuales el cual puede servir como fuente de investigación o lectura. Si ustedes desean obtener mayor información sobre EBSCO, los invitamos a visitarnos en la biblioteca del colegio.

NOTICIAS DE TECNOLOGIA

Heath Kondro, Coordinador de Tecnología

Sobre el tema de Internet Sano para los alumnos de Sexto Grado y sobre la conferencia Internet Sano para los padres de familia (Octubre 23), el Dpto. de Tecnología de SCCS alerta a todos los padres para tener mayor cuidado al respecto ya que nuestros estudiantes están en constante riesgo.

El colegio alerta a los alumnos desde el ciclo de primaria sobre el tema de seguridad en el Internet y esta precaución es tomada en cuenta y revisada de manera continua. Los padres que no pudieron participar en la conferencia deben tener en cuenta:

- Participar en nuestro próxima conferencia al inicio de marzo 2008
- Hablar con sus hijos sobre el tema de seguridad. Algunos padres van a estar sorprendidos con la información que sus han recibido sobre este asunto.
- Ingresar a algunos de los sitios de Internet que les estamos proporcionando. Algunos son sitios que sus hijos usan en clases y los padres encontrarán información valiosa: <http://tcs.cyberline.com>; <http://www.staysafe.org>; www.safekids.com; www.netsmartz.org

Debido a la poca concurrencia de los padres en las conferencias ofrecidas sobre Seguridad en el Internet, esperamos contar con mayor participación en Marzo 2008. Nuestro Departamento posiblemente vaya a organizar una conferencia para padres sobre Computación Básica la cual incluirá *spyware*, *protección de virus*, *e-mail*, *manejo de archivos* y mucho más.

Saludos a todos.

NOTAS DEPORTIVAS

Sr. Nicolaas Mostert, Director de Deportes

Para quienes aún no han sido informados, los Juegos Amistosos 2007 están muy próximos pues se realizarán del 8 al 10 de noviembre en el campus de SCCS. Este año vamos a tener la participación del colegio ACS de La Paz-ellos retornan a los Juegos después de varios años de ausencia. Este evento es muy importante y como anfitriones esperamos que el programa tenga éxito, así como nuestros visitantes se sientan a gusto y vean nuestro espíritu deportivo. Todos los juegos se van a realizar en el campus de nuestro colegio, así es que todos vamos a poder presenciar encuentros de fútbol, vólibol, porristas y concurso de conocimientos. Deseamos que los padres de familia y todo el personal participen y nos brinden su apoyo en la barra de SCCS!

Felicitamos a las integrantes de equipo femenino de Vólibol-ciclo intermedio y la entrenadora, Prof. Misty Skidmore, por conquistar la medalla de oro en los encuentros con el colegio SCIS. El miércoles el equipo femenino de vólibol y fútbol/varones va a enfrentar las finales del torneo a partir de las 3:30 PM. El jueves, nuestro equipo femenino de fútbol/ciclo intermedio se mediarán en juego con el colegio Cambridge por las semi-finales. El partido final es a las 4:00 PM. El viernes a las 4:00 PM, el equipo masculino de fútbol/ciclo intermedio juega por la semi-final con el colegio SCIS. Invitamos a toda nuestra comunidad a venir a presenciar estos encuentros y brindarnos su apoyo.

Este año, nuestra liga tiene un nuevo sitio web o blog el cual brinda cobertura a todos los juegos SCISL. Esta es una nueva adición que hace al programa aún más fabuloso. Esperamos que el interés y la

participación de los alumnos aumente. La dirección de este sitio o blog es: <http://scisl.blogspot.com> El creador de este sitio web es un padre de familia de SCCS, el señor David Boldt. Estamos muy agradecidos con él pues ha creado una herramienta de comunicación excelente y a través de la misma vamos a informar de los resultados de los juegos a los alumnos y familias de SCCS.

El programa de deportes en primaria está en marcha. Hemos concluído recientemente un programa de fútbol. Y hemos dado inicio a otros sobre vólibol, softball y ping pong. El programa que tenemos intenta brindar mayores oportunidades para que los alumnos desarrollen actividades deportivas. Sin embargo, muchos alumnos inscritos no se presentaron a clases. Hacemos una llamada a estos alumnos y a sus padres para que participen en este programa único. El Departamento de Educación Física y la dirección de primaria, en trabajo conjunto, han creado este programa a sugerencia de los padres de familia. Por tal motivo, esperamos contar con ese apoyo.

CORO DE PRIMARIA

Prof. Eliana Castro

El coro infantil de SCCS- ciclo de primaria ha participado en el III Concierto de Coro de Niños el pasado 23 de octubre en el Auditorio de las Torres Cainco. Otros colegios participantes fueron: Bellas Artes y el colegio San Lorenzo.

Este Festival de Coros Infantiles fue organizado por las Adeas Infantiles SOS

NOTICIAS DE LA CAFETERIA

Señores Padres:

De tanto en tanto, a medida que llegan nuevos padres y alumnos a la Comunidad Escolar de SCCS, les hacemos llegar las bases nutricionales y normas de la Cafetería SCCS para su información.

La actual Cafetería SCCS es un Centro de Educación Nutricional y Cocina Institucional Profesional sin fines de lucro. Por lo tanto sus prioridades principales son las de proveer una alimentación nutricionalmente balanceada de acuerdo a edad, una alimentación de alta calidad de producción e higiene, y destinar la capacidad profesional de sus Nutricionistas a la educación nutricional in situ para beneficio de todos los comensales. Para ello:

- La producción de alimentos en su totalidad se realiza dentro de la Cocina SCCS con productos frescos, sin el uso de conservantes y aditivos, condimentos fuertes, ni alimentos considerados nutricionalmente alergénicos de acuerdo a edad.
- Los alimentos se compran únicamente a proveedores locales (empresas constituidas) que pueden garantizar el nivel de salubridad requerido (certificados sanitarios e inspección de nuestras nutricionistas) y que sean alimentos frescos.
- Todos los alimentos se lavan y desinfectan de acuerdo a normas muy estrictas y se almacenan en refrigeración y congelamiento inmediato para ser procesados en el día y servidos de inmediato. No se reciclan alimentos para otros días y se producen bajo un sistema de producción el lote donde se reponen las líneas cada 30 minutos con alimentos frescos recién elaborados, así todos reciben comida recién producida.
- El personal es altamente capacitado, su higiene es controlada en forma muy estricta al igual que la salubridad de la Cafetería que es revisada cada 3 meses por profesionales del CEDES, el agua que se utiliza para producción y bebidas es inocua y purificada, incluso los desechos son pesados y controlados.
- Las porciones son de acuerdo a edad nutricional. Las bandejas se sirven con porcionadores específicos asegurando 500, 600, 700, 900 kilocalorías en cada una. Se monitorea que los alumnos de básico consuman por lo menos el 50% del contenido de su bandeja. En intermedio y Secundaria se monitorea y sugiere y se provee de información nutricional a los comensales pero ellos ya elijen cuanto comerán y que comerán de su bandeja. Se sirve en forma completa en todos los turnos para garantizar que los comensales reciban todo lo que necesitan nutricionalmente, y luego ellos deberán decidir cuanto y que comerán de la bandeja, esperamos que con criterio nutricional dada toda la información provista a ellos y los adultos.
- La base nutricional seguida es la de una alimentación considerada "prudente" con grasas reducidas, azúcar y sal reducidos. Todas las recetas son de la Cocina SCCS y son modificadas para cumplir con esta filosofía – incluyendo todos los productos del Snack. No se venden chocolates, chicles, golosinas, fritos y se fomenta el consumo de frutas, yogurt, helados descremados, batidos de fruta, batidos de fruta y yogurt, horneados bajos en grasas, masas y tortas bajas en grasas y azúcares, barras energéticas altas en fibra, pipocas sin grasas y bajas en sal, entre otras.
- La Cafetería SCCS provee a la Comunidad Escolar: Desayuno Escolar, Meriendas Escolares matutinas-después de almuerzo-vesperinas, Almuerzos Escolares, Dietas Especiales, Eventos Escolares, Menú a la Carta de Snacks para llevar.
- Los alumnos de Básico comen de la línea 1 Caliente, los alumnos de Intermedio y Medio pueden elegir de la Línea 1 Caliente, Línea 2 Bar de Ensaladas y Línea 3 Línea Liviana de Sandwiches. Todas son nutricionalmente equilibradas aunque la distribución de alimentos varía: Línea 1 Caliente es la más completa, Línea 2 Bar de Ensaladas es la más liviana y es principalmente vegetariana, Línea 3 Liviana es la de Sandwiches. Las tres tienen la misma sopa, bebidas y postres adicionales a su plato principal. Se provee de información nutricional sobre el contenido de las 3 a los comensales.

- Se provee de tres tipos de dietas especiales modificadas para casos de comensales que vienen con algún problema gastrointestinal desde la casa: dieta líquida simple (consomé de pollo desgrasado, galletas de agua, gelatina, agua purificada, agua carbonatada), líquida completa (igual a la anterior con una sopa completa de verduras licuada), blanda a tolerancia (sopa de verduras cocidas desgrasada, pollo o carne a la plancha sin grasas, cereales simples cocidos, verduras simples cocidas, gelatina, galletas de agua, agua purificada, agua carbonatada). Para solicitar estas los padres deben llamar hasta las 9:00 a.m. y solicitarlas a la Cafetería preguntando por las Nutricionistas.
- Hay 4 turnos de almuerzo: uno para cada grupo etario con sus profesores – Kinder a 2do Básico, 3ro a 5to Básico, 6to a 8vo Intermedio, 9no a 12vo Secundaria. Cada turno come en otro horario – 11:00 a 11:45 a.m., 11:45 a 12:25 p.m., 12:25 a 13:00 p.m., 13:00 a 13:30 p.m.
- Se recomienda a los padres venir a almorzar en la Cafetería de tanto en tanto, cuando puedan y sin avisar, para conocer el sistema, probar por si mismos la alimentación de cada línea de opciones, compartir con sus hijos y degustar de los productos especiales del Snack Bar. Se solicita que recuerden que los niños deben socializar con otros niños sin sentirse afectados por su presencia – para ello rogamos no darles de comer y dejarlos a ellos hacerlo (se les enseña a llevar su bandeja, elegir sus alimentos, cortar sus alimentos y llevar sus bandejas a la ventanilla de desechos con total independencia), no comer de la bandeja de ellos (solicitamos compren su bandeja para adultos de la línea que prefieran), y que consulten con las nutricionistas sobre como se desenvuelven sus hijos con la comida y las sugerencias que ellas tengan para ustedes en casa.
- NO SE DEJA A NINGUN ALUMNO SIN COMER PASE LO QUE PASE. Se requiere que los padres y alumnos cancelen por la alimentación por adelantado por dos razones: esto induce a los mismos a elegir que van a comer con anticipación como parte de su educación nutricional, por una parte y por la otra, la Cafetería al ser sin fines de lucro invierte lo que podría ser ganancia en adquirir los mejores productos alimenticios y de higiene y producción y proveer una cantidad de alimentos mayor afines a la filosofía nutricional que tiene y por ello debe controlar muy de cerca la proyección de comensales servidos para evitar producir de más ni de menos, y conservar su equilibrio presupuestario.
- Se solicita que los padres de básico apoyen que sus hijos coman el mes completo en la Cafetería para aprender a comer de la diversidad cultural que existe en el menú ciclo de 30 días. Esto ayuda a los niños a aprender a comer de todo. En Intermedio y Secundaria se recomienda a los padres motivar a sus hijos a comer de una de las tres líneas que son opciones para estos grupos y que no guarden su dinero otorgado para la alimentación para usarla después en otros lugares de la ciudad con sus amigos.
- Los menús del mes, los Nutrifó del mes, la información nutricional y cualquier consulta está a disposición todo el tiempo en la Cafetería SCCS. Las nutricionistas dan charlas constantes a los alumnos y padres de familia y están disponibles para consultas personales gratuitas.
- Se agradece a los padres que deseen venir a conocer las instalaciones de la Cafetería y de la Cocina SCCS en un tour, no se pierda la oportunidad.

¡BUEN APETITO!...Hecho científicamente probado: *“Somos lo que Comemos..la Educación Nutricional mejora la Salud a través del Ciclo de Vida de las Personas...!”*

Puede obtener mayor información de acuerdo a su necesidad pasando por la Cafetería y hablando con la Nutricionista Administrativa Consultora – Dra. Rosa Aida Grunbaum, o la Nutricionista Operativa – Lic. María Yolanda Salome. Consultas telefónicas al 353-0808 int. 133 o por escrito a nutritionist@scs.edu.bo.

Saludos cordiales,

Dra. Rosa A. Grunbaum B.

Nutricionista Administrativa Consultora S.C.C.S.

Diseño, Organización y Control Cafetería S.C.C.S.